

## EDICIONES

*Mariz, Vasco.—«Diccionario Bio-Bibliográfico Musical». Prefacio de Renato de Almeida. Librería Kosmos. Río de Janeiro. 1948.*

Con la atención que merecen, hemos reseñado en estas páginas los diversos trabajos con que se viene enriqueciendo la bibliografía americana sobre materias musicales. La hasta hace poco casi inexistente manifestación de estudios históricos, analíticos y biográficos sobre nuestro acervo musical, experimenta un auge continuo. En obras que en su mayoría muestran considerables lagunas, pero muy apreciables como base de una labor que ofrecerá incalculables frutos en cuanto al conocimiento y difusión de una esfera del arte que entre nosotros alcanza singular brillo. El presente musical americano es uno de los fenómenos más extraordinarios, en su génesis y en las metas logradas, que pueden ofrecerse al investigador. Y no sólo desde el estricto punto de vista de la música, sino en cuanto a la evolución de formas de sociedad y de cultura estrechamente enlazadas con aquélla. Así lo empiezan a comprender los musicólogos europeos; a quienes se debe reconocer, en contraste con su olímpica indiferencia de tiempos pasados, un afán de informarse que nosotros no siempre acertamos a satisfacer. Porque la verdad es que en Francia, Inglaterra, España, etc., se sabe poco de lo que ocurre en la vida musical de Chile, Argentina, el Perú, México y sólo se aprecia lo de fuera, lo que reluce en un cierto momento, sin plantearse el problema de analizar sus causas. Pero no es menos cierto que los músicos y los estudiosos de la música peruanos, chilenos, mexicanos, argentinos, entre sí se desconocen y, demasiado satisfechos con lo propio, apenas les queda curiosidad para enterarse de lo que ocurre allende las respectivas fronteras. No es éste el caso de Vasco Mariz, musicógrafo brasileño que acaba de publicar un Diccionario Bio-Bibliográfico Musical donde sobre todo se atiende a divulgar lo que existe en la música de las tres Américas; con preferencia por la de su patria, desde luego, pero sólo, y muy leve, preferencia sobre la de los restantes países del continente.

El Diccionario de Vasco Mariz si de algo peca es de excesiva brevedad para el amplio propósito que persigue. Por fuerza, las notas biográficas han de ceñirse a escasísimas líneas y los músicos incluidos, al más estrecho número de personalidades destacadas. Por ejemplo, de Chile no figuran otros compositores e investigadores que Enrique Soro, Pedro Humberto Allende, Carlos Lavín, Alfonso Leng, Domingo Santa Cruz, Próspero Bisquertt, Carlos Isamitt y Pablo Garrido. Ahora bien, los datos contenidos sobre cada uno de ellos, así como el escueto juicio que al pie de cada biografía figura sobre el carácter de su obra, son acertados. Es lástima que el autor no complete las referencias sobre nuestros músicos y

otros americanos con la relación de fuentes bibliográficas que figuran al pie de cada reseña de maestros brasileños. El lector interesado podría de esta forma ampliar los conocimientos sumarios que la índole de la obra obliga a recoger. Igualmente es de lamentar que ninguna referencia se encuentre a músicos del pasado de estas naciones, salvo en el caso del Brasil. Esperemos que en una segunda edición, que no tardará en aparecer por el éxito que la primera está consiguiendo, se remedien ambos defectos, los únicos de importancia que hemos podido comprobar.

Sirvió de modelo a Vasco Mariz para la redacción de su Diccionario, la conocida «Music Lovers Encyclopedia» de Rupert Hughes, revisada por Deems Taylor. Así lo expresa en el artículo de introducción. Los aficionados a la música, el vasto público de los conciertos y los auditores de radio, dispondrán de una obra de consulta que les es por completo accesible, lo que duplica su utilidad.

S. V.

*Lavín, Carlos.—«Nuestra Señora de las Peñas. Fiesta ritual del norte de Chile». Colección de Ensayos del Instituto de Investigaciones Musicales de la Universidad de Chile. N.º 5. Santiago, 1949.*

Uno de los investigadores de la música, y señaladamente del folklore musical, de mayor prestigio con que cuenta Chile, es Carlos Lavín. Sus primeros estudios sobre el folklore araucano, hace más de treinta años, cuando Carlos Lavín iniciaba su fructuosa labor, demostraron ya que en aquella personalidad juvenil se unían una despierta sensibilidad de músico y la mirada paciente y penetrante del estudioso. Partió después Carlos Lavín a Europa, y en Francia, España, Alemania, Italia y otros países colaboró en las primeras publicaciones sobre música y en revistas de tan alto significado como la «Revue Musicale» de París, «Le Guide de Concert», etc. En espléndida madurez, regresó el musicólogo chileno a la patria en 1943, para ampliar su labor recogiendo los frutos de una experiencia caudalosa. En el Instituto de Investigaciones sobre el Folklore de la antigua Facultad de Bellas Artes, al frente del Departamento de Folklore Musical de la Dirección de Informaciones y Cultura y, desde el año pasado, como Jefe del Archivo de Folklore del Instituto de Investigaciones Musicales de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile, Carlos Lavín ha proseguido una obra de indudable trascendencia para el mejor conocimiento de nuestro acervo musical popular.

En los cinco años transcurridos desde su regreso a Santiago, el distinguido folklorista ha participado en trece misiones de estudio, organizadas por las instituciones que antes se citan, lo que supone la fabulosa cifra de más de cien viajes a diversas regiones donde la música vernácula se mantiene viva. Singularmente ha trabajado Carlos Lavín en la recolecta y clasificación científica de materiales

folklórico-musicales de nuestras provincias del norte. El Instituto de Investigaciones Musicales está publicando, en una serie de opúsculos, ricos de documentación, los trabajos de Carlos Lavín de última data, entre los que se cuenta un sustancioso estudio sobre el Santuario de Nuestra Señora de las Peñas, en la provincia de Tarapacá.

El estudio de Carlos Lavín sobre «Nuestra Señora de las Peñas. Fiesta ritual del norte de Chile», ocupa el número cinco de la Colección de Ensayos que edita el Instituto de Investigaciones Musicales. Esta obra viene así a unirse a trabajos anteriores, a cargo de destacadas personalidades de la ciencia musical chilena y americana, puesto que en los números anteriores se han publicado: de los investigadores chilenos Eugenio Pereira Salas y Juan Orrego, trabajos sobre «La Música en la Isla de Pascua» y sobre «Aarón Copland, un músico de Nueva York», respectivamente; del folklorista argentino Carlos Vega un trabajo sobre «La forma de la Cueca Chilena» y del mejicano Vicente T. Mendoza, «La Canción Chilena en México».

S. V.

*Evans, Edwin.—«Music and the Dance». Herbert Jenkins. Londres. 1948.*

En este breve libro, se reúnen varios artículos, seleccionados por su autor de entre los que suele publicar en el «Dancing Times» de Londres. El libro constituye un curso sintético, donde abundan las enjundiosas lecciones, para coreógrafos y danzarines que quieren penetrar en el conocimiento de su arte.

Una de las materias discutidas en estas páginas es la necesidad de ampliar el escaso vocabulario de la danza. Pocos y ambiguos o caprichosos términos son de uso corriente en la técnica dancística. Como ya Massine observó, si el Ballet aspira a interpretar la música con sus recursos privativos, es necesario enriquecer una terminología que hasta ahora sólo se refiere a simples actitudes físicas. Pasos y actitudes, que se califican, no con mucha justeza, en su sola expresión externa, precisan de una definición más exacta según los diferentes matices que deben alcanzar para traducir el espíritu de la música con que se relacionen en cada caso. La coreografía moderna ha alcanzado un desarrollo de enorme amplitud, sin que su lenguaje técnico deje de ser el mismo de épocas pasadas, cuando la danza cumplía fines de absoluta limitación.

Aunque el libro no rebose de soluciones, aporta sugerencias, desvela problemas e inquietudes que deben subyugar el interés de los que, por una u otra causa, sienten la danza como un arte auténtico.

*Abraham, Gerald.*—«*Schubert. A symposium.*» *Music of the Masters.*  
Ed. Lindsay Drummond. Ltd. Londres.

El profesor Gerald Abraham dirige una colección de estudios de indudable originalidad sobre los maestros de la música. Cada tomo se consagra a una figura, cuya personalidad y obra es analizada por un conjunto de especialistas; el lector dispone, capítulo por capítulo, de distintos puntos de enfoque, contradictorios a veces, sobre el músico elegido. El volumen dedicado a Schubert es el segundo de la colección.

Los trabajos incluidos en este tomo van encabezados por una biografía a cargo del profesor Deutsch; la siguen un análisis de la música sinfónica por el doctor Mosco Carner; el de la música de cámara está a cargo del profesor Westrup, con un estudio especial sobre la música para piano, obra de Kathleen Dale. A Alec Robertson se le adjudica la parte de mayor responsabilidad en este trabajo sobre Schubert, puesto que a él se confía discriminar el contenido de la larga serie de sus lieder. Para facilitar tan grande tarea agrupa las canciones de acuerdo con los autores de los textos, en vez de seguir un orden cronológico. El estudio es sobremana completo y ocupa más de cincuenta páginas del volumen, abundantes en bien seleccionados ejemplos musicales. Como remate del libro, Hyatt King ofrece una más que copiosa bibliografía.

## LIBROS APARECIDOS

### PARTITURAS

- DUFAY, GUILLAUME, «Opera Omnia». Editada por Guillaume de Van. The American Institute of Musicology in Rome. 1948.
- STRAVINSKY, SOULIMA, «Sonata en Si bemol» para piano. Chester Edition. Londres. 1948.
- ABSIL, J., «Trío para cuerdas N.º 2». Chester Edition. Londres. 1948.
- GOOSSENS, G., «Suite de Kaleidoscopio» para orquesta. Chester Edition. Londres, 1948.
- FITELBERG, J., «Concierto para violín y orquesta». Chester Edition. Londres, 1948.
- FITELBERG, J., «Capricho para flauta, oboe, clarinete en Si bemol, clarinete bajo, trombón (o fagot)». Chester Edition. Londres, 1948.

- POULENC, F., «Doce Melodías para voz aguda». Chester Edition. Londres, 1948.
- POULENC, F., «Doce Melodías para voz media». Chester Edition. Londres, 1948.
- POULENC, F., «Sinfonietta para orquesta». Chester Edition. Londres, 1948.

### BIOGRAFÍAS

- MYERS, ROLLO M., «Erik Satie». Dennis Dobson. Londres, 1948.
- DEAN, WINTON, «Bizet». The Master Musicians. J. M. Dent and Sons, Ltd. Londres, 1948.
- LATHAM, PETER, «Brahms». The Master Musicians. J. M. Dent and Sons, Ltd. Londres, 1948.
- FLOWER, NEWMAN, «George Frederick Händel». Cassell. Londres, 1948.